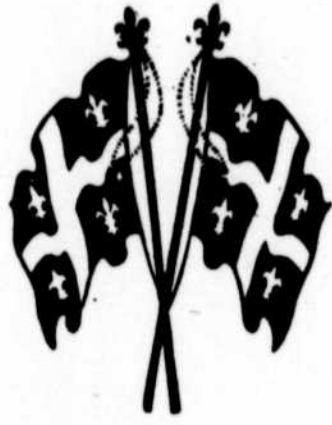


CAHIER NO. 2

Mercredi 20 juin 1979

LE BULLETIN



LA

SAINT JEAN

EN
CHANSONS

.....



Fêtons ensemble



Ah! les fraises et les framboises

-1-
Sur la route de Longueuil, de Longueuil à Chambly,
J'ai rencontré trois beaux, trois beaux gars du pays.

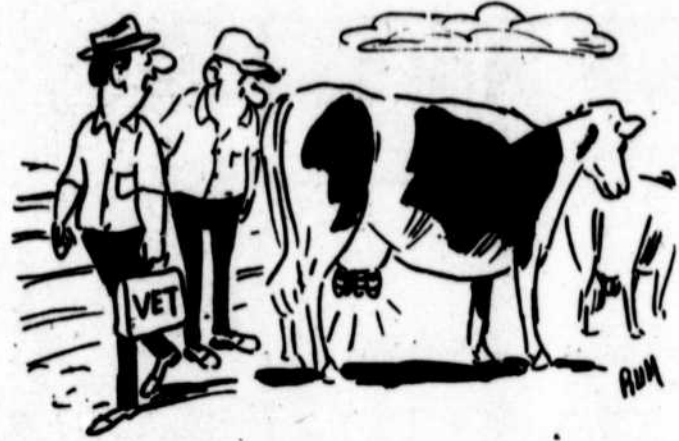
REFRAIN

Ah! les fraises et les framboises
Du bon vin j'en ai bu
Croyez-moi bell' villageoises
Jamais j'me suis tant plu.

-2-
J'ai fais risette au jeune, c'était le plus joli
Il me clignait de l'oeil en me disant ceci:

-3-
Venez, venez la belle, y en a encor' à boire
Et il m'offrit son bras, son bras, son coeur aussi.

-4-
Et il m'offrit son bras, son bras, son coeur aussi
J'ai accepté les deux, et nous voilà partis.



"Arthur, achète une trayeuse ou lave-toi les mains."

Fêtons la Saint-Jean
dans la joie

STUDIO DEMERS

540 Principale

Buckingham

986-3164

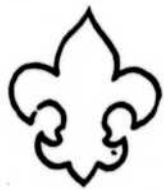


Fêtons la Saint-Jean
chez nous

ELI ASSAD

470 Principale
Buckingham

986-3810
986-3308



Fêtez la Saint-Jean
en gaieté

GERMAIN LÉGER

EPICERIE LICENCIÉE

197 St-Joseph
Buckingham, Qué.

986-5844

Germain Léger, Prop.

Bonne fête de la St-Jean

CENTRE D'ALIGNEMENT BUCKINGHAM

Jean Miner, prop.

Pneus
Michelin

Amortisseurs
Gabriel

993 Georges

Buckingham, P. Qué.



Tél. 986-3082

*Le Marché Métro et ses employés
vous souhaitent une bonne fête
de la Saint-Jean*

ARMAND LACROIX

242 Principale, Buckingham

986-3486



Bonne fête de la
Saint-Jean

ROBERT LAROCHE VOTRE AGENT ESSO IMPERIAL

170 J.-F. Kennedy
Buckingham

986-5536




**Radio
 Québec**

Belle alouette grise

SAMEDI 23 MAI:

Salut Québec

Spectacle produit par Radio-Québec, mettant en vedette entre autres, Edith Butler, Garolou et Marie-Claire Séguin. Quatorze sketches illustrant des faits cocasses de l'histoire du Québec seront interprétés par Yvon Dufour, Edgar Fruitier, Gaston Lepage, Marcel Sabourin, Lorraine Pintal et Véronique Le Flaguais.

-1-

Ah! si j'étais belle alouette grise (bis)
 Je volerais sur les mâts d'un navire.

Ref.

Va, va ma petite Jeannette
 Va, va le beau temps reviendra Ah! Ah!..

-2-

Je volerais sur les mâts d'un navire
 Et j'entendrais tous les marins me dire

-3-

Et j'entendrais...
 Sire le roi, mariez votre fille.

-4-

Sire...
 Petit marin, tu n'es pas assez riche.

-5-

Petit...
 J'ai trois vaisseaux dessus la mer jolie.

Célébrons la Saint-Jean
 dans la joie



Epicerie Roy

Viandes - Bière - Vin
 LIVRAISON

Notre-Dame-du-Laus

767-2244



Bonne fête de la Saint-Jean

Boulangerie Larose

A votre service depuis 24 ans

**171 Fraser
 Thurso**

986-2151

Célébrons la fête du Canada

BERTHEL & SÉGUIN

NOTAIRES - NOTARIES

Conseillers juridiques - Titles attorneys

121 Est, Maclaren

Buckingham, Qué.

J8L 1K2

(819) 986-1555

Fêtez la St-Jean en beauté



FOYER DU TISSU

420 Principale, Buckingham

Laine - Marchandises à la verge - Tentures faites sur mesure
 au confectionnaire

986-2501

Gérald Gauthier, prop.

Laiterie GIROUX Dairy

A. FRANCHE, DIST.



**318 Charles
 Buckingham**

986-3443/5171

Célébrons la fête du Canada

CAPITAL

GROSSISTE CAPITAL LIMITÉE

Robert Champagne, Prés.

Tél. Aff.: 986-3498

127, rue Joseph
 Buckingham, Qué.

JE REVIENS CHEZ-NOUS



Il a neigé à Port-aux-Princes
Il pleut encore à Chamonix
On traverse à quai la Garonne
Le ciel est plein bleu à Paris
Mamie, l'hiver est à l'envers
Ne t'en retourne pas dehors
Le monde est en chamaille
On gèle au Sud, on sue au Nord.

Ref. 1

Fais du feu dans la cheminée
Je reviens chez-nous
S'il fait du soleil à Paris
Il ne fait partout.

La Seine a repris ses vingt berges
Malgré les lourdes giboulées
Si j'ai du frimas sur les lèvres
C'est que je veille à ses côtés
Mamie, j'ai le coeur à l'envers
Le temps ravive le cerfeuil
Je ne veux pas être tout seul
Quand l'hiver tournera de l'oeil.

Ref. 2

Fais du feu...
Fais du feu dans la cheminée
Je rentre chez-moi
Et si l'hiver est trop buté
On hibernera.

Je raporte avec mes bagages
Un goût qui m'était étranger
Moitié dompté moitié sauvage
C'est l'amour de mon potager.



LES RAFTMAN

Là oussé qui sont tous les raftman (bis)
Dans les chantiers y sont montés

Refrain

Bing sur le ring
Laissez passer les raftman
Bing sur le ring, bing bang!

Dans les chantiers, y sont montés (bis)
Mais par Bytown y sont passés

Mais par Bytown y sont passés (bis)
Des provisions ont achetées

Des provisions... (bis)
En canot d'écorc' ils sont montés

En canot... (bis)
Dans les chantiers sont arrivés

Dans les chantiers...
Des manch's de hach's ont fabriqués

Des manches... (bis)
Ils ont joué de la cagnée

Ils ont joué... (bis)
Des "porks and beans" ils ont mangés

Des porks... (bis)
S'sont mis à faire du bois carré

S'sont mis... (bis)
Pour leur radeau, ben emmanché

Pour leur radeau... (ref.)
En plein courant se sont lancés

En plein... (bis)
Avec l'argent qu'ils ont gagné

Avec l'argent... (bis)
Sont allés voir la mèr' Gauthier

Sont allés voir...
Et les gross's fill's ont mariées



Fêtez la
Saint-Jean
en Beauté

Robert Mongeon

Station de service détail
Accessoires

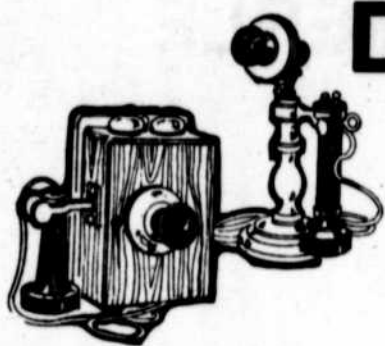
389 Principale
Buckingham
986-3318



J'en ai pour tous les goûts

Ken MacMillan

vosre
représentant
Molson



DANS TOUS LES CANTONS

Dans tous les cantons,
Y'a des fill's et des garçons
Qui veulent se marier,
C'est la pure vérité.
Les garçons vont les voir,
Le plus souvent le soir,
Les filles sont réjouies
Quand ell's voi'nt leurs amis;
Elles se dis'nt en souriant:
Le voilà, mon amant!

Jeunes fill's, écoutez,
Qui voulez vous marier:
Votre engagement
Vous causera du tourment.
Vous prenez un état
De pein's et d'embarras;
Bien souvent du chagrin,
Sans en connaître la fin,
Qui vous f'ra regretter
La maison qu'vous quittez.

Etant mariées,
Il faut tout abandonner,
Tous les agréments
D'être avec les jeunes gens,
Faut rester au logis

Pour plaire à son mari;
Vous êtes mariées
Par votr' propr' volonté,
Vous avez pris mari
C'est pour lui obéir.

Mais si les maris
Ne sont pas tous garantis,
C'est qu'il y en a trop
De ces femm's qu'ont des défauts...
D'ces humeurs "marabout".
Que rien n'est à leur goût;
Quand on veut leur parler
Dans l'coin s'en vont boudier.
Comment n'pas fair' courroux
Avec un tel hibou!

L'auteur d'la chanson
C't'un vieillard de ce canton,
Qui n'a pas regretté,
Le jour qu'il s'est marié.
Il a pris un "gibier"
Qu'il a su conserver;
Elle a des qualités,
Qu'il n'a pas publiées
Que chacun fass' comm'moi,
Qu'il chante ce qu'il sait.



Ah! si mon moine voulait danser

-1-
Ah! si mon voine voulait danser! (bis)
Un capuchon je lui donnerai. (bis)

REFRAIN

Danse, mon moine danse!
Tu n'entends pas la danse,
Tu n'entends pas mon moulin, lon là,
tu n'entends pas mon moulin marcher!

-2-
Ah! si mon moine voulait danser! (bis)
Un ceinturon je lui donnerais. (bis)

-3-
Ah! si mon moine voulait danser! (bis)
Un chapelet je lui donnerais. (bis)

-4-
Ah! si mon moine voulait danser!
Un froc de bur' je lui donnerais. (bis) (bis)

-5-
Ah! si mon moine voulait danser! (bis)
Un beau psautier je lui donnerais. (bis)

-6-
S'il n'avait fait voeu de pauvreté, (bis)
Bien d'autres choses je lui donnerais. (bis)

**ABONNEZ-
VOUS
AU BULLETIN** 986-5082



Fêtez la Saint-Jean
en beauté

Nettoyeur Potvin Inc

Nous acceptons maintenant le cuir et le suède

103 St. Joseph
Buckingham

986-0811

Célébrons la semaine du patrimoine

EPICERIE ALLAIRE

VAL-DES-BOIS

Bière, cidre et viandes fraîches
Poulet Bar-B.Q. pour fin de semaine
Articles de pêche
Ouvert le dimanche durant tout l'été.

454-2277

Bernard Allaire, prop.

Fêtons notre patrimoine



J.J. Boileau Inc.
Notre-Dame-de-la-Salette

Viande - Bière - Cidre - Vin
DÉCOUVREZ NOTRE SERVICE

766-2204

Camping Lac Vert

Route 309, Val-des-Bois



Vos hôtes du Camping Lac Vert
Lucien et Murielle
souhaitent à tous les campeurs et à la
population en général, des journées
mémorables à l'occasion de la
Saint-Jean

454-2210

V'la l'bon vent

REFRAIN:

V'la l'bon vent, v'la l'joli vent
V'la l'bon vent ma mie m'appelle
V'la l'bon vent, v'la l'joli vent
V'la l'bon vent, mamie m'attend

-1-

Derrière chez nous y a-t-un étang (refrain)
Trois beaux canards s'en vont baignant

-2-

Le fils du roi s'en va chassant (bis)
Avec son grand fusil d'argent

-3-

Visa le noir, tua le blanc (bis)
O fils du roi, tu es méchant!



-4-

Par les yeux sortent des diamants (bis)
Et par le bec, l'or et l'argent

-5-

Toutes ses plum's s'en vont au vent (bis)
Trois dames s'en vont les ramassant

-6-

C'est pour en fair' un lit de camp (bis)
Pour y coucher tous les passants

MON MERLE

-1-

Mon merle a perdu son bec (bis)
Un bec, deux becs, trois becs, marlo (au refrain)

REFRAIN:

Comment veux-tu mon merle, mon merle?
Comment veux-tu mon merle chanter?

-2-

Mon merle a perdu son oeil (bis)
Un oeil, deux yeux, trois yeux,
Un bec, deux becs, trois becs, marlo (au refrain)

-3-

Mon merle a perdu sa tête (bis)
Une tête....

-4-

Mon merle a perdu son cou (bis)
Un cou....

-5-

Mon merle a perdu son dos (bis)
Un dos....

-6-

Mon merle a perdu son aile (bis)
Une aile....

-7-

Mon merle a perdu son ventre (bis)
Un ventre....

-8-

Mon merle a perdu ses pattes (bis)
Une patte....

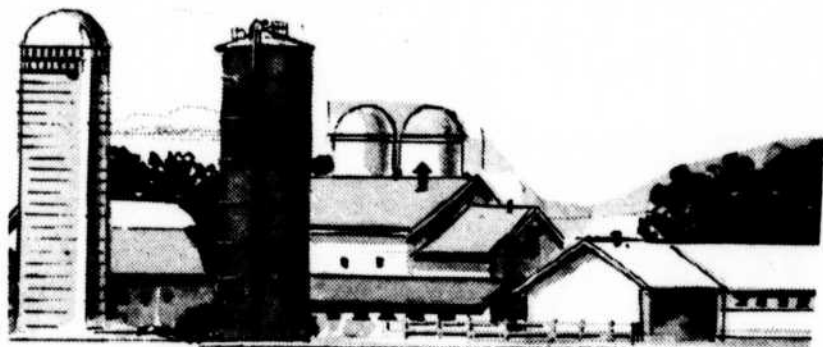
-9-

Mon merle a perdu sa queue (bis)
Une queue....

1979 Année
Internationale
de l'Enfant



Unicef Canada



Meilleurs vœux à toute la population
à l'occasion de la Saint-Jean

Laiterie Château

625 Georges
Buckingham

986-3805

Fêtons la Saint-Jean
dans la joie



G.M. ST-LOUIS AUTOMOBILES INC.

436 Charle Street, Buckingham

986-2733 - 986-2117



Fêtez la Saint-Jean
avec des fleurs

STUDIO VIDÉO FLEURISTE

Plantes vertes - Arrangements floraux

Bouquets soigneusement préparés
pour les futurs maries

105 Galipeau
Thurso

985-2868

Heureuse fête de la Saint-Jean



GINGRAS & PARISIEN

Mécanique générale
ATELIER DE SILENCIEUX
AMORTISSEURS GABRIEL

333 Victoria
Thurso

985-2764

Un pied mariton



-1-
Marie-Madeleine a une jambe de bois.
Une jambe de bois (bis)
Un pied mariton (bis)

REFRAIN

Un pied mariton, Madeleine,
Un pied mariton, Madelon

-2-
Marie-Madeleine a une cuisse de velours.
Une cuisse de velours (bis)
Une jambe de bois (bis)
Un pied mariton (bis)

-3-
Marie-Madeleine a un ventre d'acier.
Un ventre d'acier (bis)
Une cuisse de velours (bis)
Une jambe de bois (bis)
Un pied mariton (bis)

-4-
Marie-Madeleine a une dent d'acier.
Une dent d'acier (bis)
Un ventre d'acier (bis)
Une cuisse de velours (bis)
Une jambe de bois (bis)
Un pied mariton (bis)



NOTRE DAME DE LA SALETTE

AUX MARCHES DU PALAIS

(Folklore)

Aux marches du palais (bis)
Y a une si tant belle fille, lon la (bis)
Elle a tant d'amoureux (bis)
Qu'elle ne sait lequel prendre...
C'est un p'tit cordonnier
Qu'a eu la préférence
C'est en la lui chaussant
Qu'il lui fit sa demande
La belle si tu voulais
Nous dormirions ensemble
Dans un grand lit carré

Bordé de toile blanche
Aux quatre coins du lit
Un bouquet de pervenches
Au beau mitan du lit
La rivière est profonde
Tous les chevaux du roi
Viendraient y boire ensemble
Et nous serions heureux
Jusqu'à la fin du monde...

La pire banqueroute:
Le découragement!

Meilleurs vœux à
l'occasion de la Saint-Jean

Munn, Munn et Munn

NOTAIRES

130 MacLaren Est
Buckingham

986-6711

Célébrons la Saint-Jean
avec un repas québécois

LE RELAIS CASSE-CROÛTE



Route 148
Angers

Venez déguster

des fèves au lard, du pain et

des tartes de

chez nous.



LIVRAISON GRATUITE
à Masson, Angers, Buckingham

986-3555

SOYONS AMIS, SOYONS COPAINS

Méde 70' - Air: Boîte à chansons (G. Dor)

Ref.

Soyons amis, soyons copains c'est merveilleux
Il fait si bon, main dans la main
De vivre heureux.

-1-

Des amis, des copains
Qui se donnent la main
C'est la meilleure chaîne
C'est un coeur qui se donne
Un passé qui pardonne
D'autres vies qu'on fait siennes.

-3-

Des amis, des copains
Qui se donnent la main
C'est la plus belle chaîne
C'est beau comme la main
Que l'on tend au voisin
Pour que l'accord revienne.

-2-

Des amis, des copains
Qui se donnent la main
C'est la plus douce chaîne
Il n'est rien de plus doux
Que le coeur d'un ami
Que des mains qui s'enchaînent

-4-

Des amis, des copains
Qui se donnent la main
C'est la plus longue chaîne
Ca résiste à l'oubli
Comme aux chocs de la vie
C'est plus fort que la haine.



Joyeuse fête
de la Saint-Jean

Restaurant L'Escale

(Thurso)

Mets chinois - Cuisine canadienne - Pizza
BAR SALON
J.P. Chénier, prop.

985-2569

Fêtons la St-Jean chez nous



A. Charet & Fils
MEUBLES - TAPIS - DRAPERIES
SERVICE DE DÉCORATION INTÉRIEURE

505 rue Principale
Buckingham, Qué.

986-3777

Meilleurs souhaits à l'occasion

de la fête

de la

SAINT-JEAN

*à nos employés, leurs familles,
tous les citoyens*



Les Industries ERCO Ltée

BUCKINGHAM, QUÉ

le 24 juin,

salut Québec!



Région: Outaouais
Zone: La Lièvre
Municipalité: Buckingham
Nom du projet: Fête nationale de Buckingham
Responsable:
Norman MacMillan
566, rue Principale
Buckingham (Québec)
Tél.: 986-5681

PROGRAMME

Samedi 23 juin 1979

20:30 Spectacle - Claire Duguay
22:00 Spectacle - Cassonade
Musique continuelle toute la journée. **Lieu:** Parc Lions

Dimanche 24 juin 1979

12:00 Messe traditionnelle
13:00 Exposition artisanale et vente de produits d'artisanat. Concours de violoneux. Concours d'hommes forts. Tournoi de fer à cheval. Spectacles divers durant l'après-midi. **Ex.:** Torpinouche, Claire Duguay, Pierre Shields, Ensemble classique et folklorique.
17:00 Souper communautaire
20:20 Ciboulette
22:00 Houle et Flibotte - **Lieu:** Parc Lions

Région: Outaouais
Zone: La Lièvre
Municipalité: Val-des-Bois
Nom du projet: Mon village en fête
Responsable:
Claude Larocque
R.R. 1
Val-des-Bois (Québec)
Tél.: 454-2085

PROGRAMME:

Samedi 23 juin 1979

12:00 Dîner pour les enfants. **Lieu:** Parc municipal
13:30 Spectacle surprise pour les enfants. **Lieu:** Salle de l'école
17:00 Parade dans le village
20:00 Soirée dansante. **Lieu:** Salle de l'école

Région: Outaouais
Zone: La Lièvre
Municipalité: Notre-Dame-du-Laus
Nom du projet: La famille à la Fête nationale
Responsable:
Maurice Chénier
Notre-Dame-du-Laus (Québec)
Tél.: 986-2409

PROGRAMME:

Samedi 23 juin 1979

9:00 Début du tournoi de balle familiale
10:00 Compétitions pour enfants
12:30 Parade de la Saint-Jean
14:00 Reprise du tournoi familial
14:30 Tournoi de cartes (500) pour l'âge d'or
15:00 Course au trésor
17:00 à 19:30 Souper communautaire
18:30 Dernière partie de l'ajournée du tournoi familial
20:00 Compétitions: Tir au câble - Sciote (bucksaw) - Galendar - Coupe à la hache
22:00 Spectacle de variété "Restons enfants"

Dimanche 24 juin 1979

9:00 Reprise du tournoi de balle familiale
10:30 Messe de la Saint-Jean à l'église paroissiale
14:00 Tournoi de fer pour l'âge d'or
15:00 Course au trésor
17:00 à 19:30 Souper communautaire

18:00 Finale du tournoi de balle familiale
20:00 Remise de trophées et prix
22:00 Feu de la Saint-Jean. Spectacle d'un groupe folklorique.
Lieu: Toutes les activités se déroulent au terrain des loisirs.

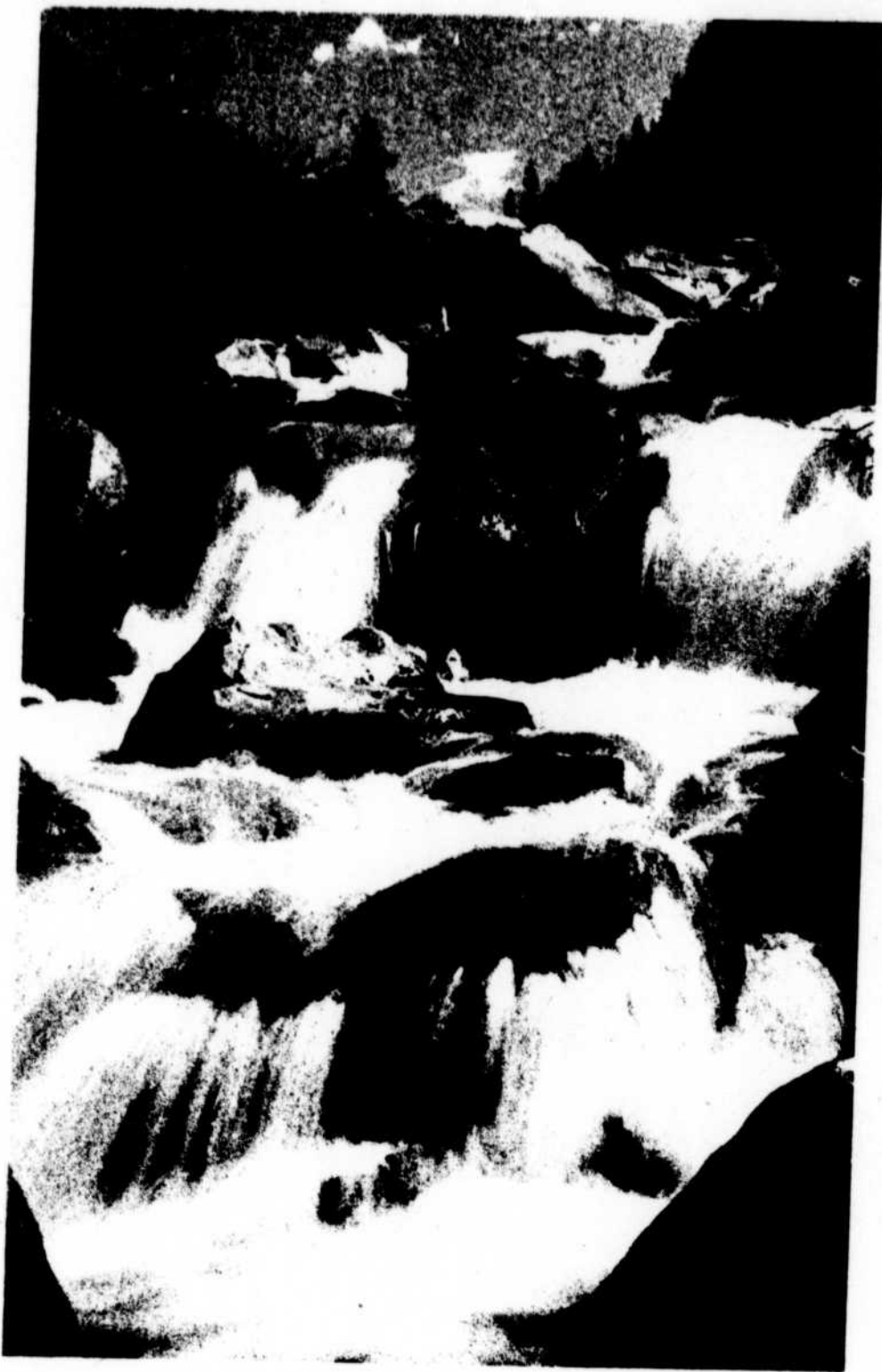
Région: Outaouais
Zone: Petite-Nation
Municipalité: Thurso
Nom du projet: Fête nationale du Québec à Thurso
Responsable:
Robert Payer
286 Elizabeth
C.P. 3
Thurso (Québec)
J0X 3B0
Tél.: 985-2624

PROGRAMME:

Samedi 23 juin 1979

19:00 Discothèque. **Lieu:** Ecole Sainte-Famille
23:00 Spectacle - artistes invités: Raymond Desmarteaux - Ti-Ro-Lou
Lieu: Ecole Sainte-Famille
24:45 Feu de joie. **Lieu:** Ecole Sainte-Famille
1:30 Le spectacle continue...

la fête nationale du Québec



Savez-vous planter des choux

-1-
Savez-vous planter les choux
A la mode, à la mode,
Savez-vous planter les choux
A la mod' de par chez-nous.

-2-
On les plante avec nos pieds
A la mode, à la mode,
On les plante avec nos pieds
A la mod' de par chez-nous.

-3-
On les plante avec nos mains
A la mode, à la mode,
On les plante avec nos mains
A la mod' de par chez-nous.

-4-
On les plante avec le nez
A la mode, à la mode,
On les plante avec le nez
A la mod' de par chez-nous.

Quand j'étais chez mon père

-1-
Quand j'étais chez mon père,
Apprenti pastouriau,
Il m'a dit dans la lande,
Pour garder les troupiaux.

REFRAIN

Troupiaux troupiaux,
Je n'en avais guère,
Troupiaux troupiaux,
Je n'en avais piaux.

-2-
Mais je n'en avais guère:
Je n'avais qu'trois agneaux,
Et le loup de la plaine,
M'a mangé le plus biaux.

-3-
Il était si vorace
N'a laisse que la piau,
N'a laisse que la queue,
Pour mettre à mon chapiau.

-4-
Mais des os de la bête,
Me suis fait un flutiau,
Pour jouer à la fête,
A la fête du hamiau.

-5-
Pour fair' danser l'village
Dessous le grand ormiau,
Et les jeun's et les vieilles,
Les pieds dans leurs sablots.

Quand les bateaux s'en vont

(Pierre Calvé)

Quand les bateaux s'en vont
Je suis toujours au quai
Mais jamais je ne pars, et jamais je ne reste
Je ne dis plus les mots je ne fais plus les gestes
Qui hâtent les départs ou les font retarder.

Ref.

Je ne suis plus de l'équipage, mais passager
Il faut bien plus que des bagages pour voyager.

Quand les bateaux s'en vont je reste le dernier
A jeter immobile une dernière amarre
A regarder dans l'eau qui s'agite et répare
La place qu'ils prenaient et qu'il faut oublier.

Quand les bateaux s'en vont je refais à rebours
Les départs mal vécus et les mornes escales
Mais on ne refait pas de l'ordre au fond des cales
Quand le bateau chargé établit son parcours.

Quand les bateaux s'en vont je suis silencieux
Mais je vois des haut-fonds dans le ciment des villes
Et j'ai le pied marin dans ma course inutile
Sous les astres carrés qui me crèvent les yeux.

"Ce n'est pas ce que nous avons massé qui reste
après cette vie, mais ce que nous avons donné!..."

Chandry.



Fêtez la St-Jean avec des fleurs



FLEURS
CADEAUX **BISSON**

126 Maclaren Est
Buckingham, P.Q.

986-8261

Mon canot d'écorce

-1-
 Dans mon canot d'écorce
 Assis à la fraîche du temps,
 Où j'ai bravé toutes les tempêtes, (bis)
 Les grandes eaux du St-Laurent; (bis)
 Mon canot est fait d'écorce fine
 Qu'on plume sur les bouleaux blancs;
 Les coutures sont faites de racines,
 Les avirons de bois blanc.

-2-
 C'est quand je viens sur le portage,
 Je prends mon canot sur mon dos,
 Je le renverse dessus ma tête: (bis)
 C'est ma cabane pour la nuit. (bis)
 Je prends mon canot, je le lance,
 A travers les rapides, les bouillons,
 Là, à grands pas, il s'avance,
 Il ne laisse jamais le courant.

-3-
 J'ai parcouru le long des rives,
 Tout le long du fleuve St-Laurent.
 J'ai connu les tribus sauvages (bis)
 Et les langages différents. (bis)
 Tu es mon compagnon du voyage!
 Je veux mourir dans mon canot!
 Sur le tombeau, près du rivage
 Vous renverserez mon canot!

-4-
 Le laboureur aime sa charrue,
 Le chasseur, son fusil, son chien;
 Le musicien aime sa musique (bis)
 Moi, mon canot c'est tout mon bien (bis)
 Mon canot est fait d'écorce vive
 Qu'on plum' sur les bouleaux blancs;
 Les coutures sont faites de racines
 Les avirons, de bois blanc.

L'AMITIÉ

FR. HARDY

Beaucoup de mes amis sont venus des nuages
 Avec soleil et pluie comme simples bagages
 Ils ont fait la saison des amitiés sincères
 La plus belle saison des quatre de la terre
 Ils ont cette douceur des plus beaux paysages
 Et la fidélité des oiseaux de passage
 Dans leur coeur est gravée une infinie tendresse
 Mais parfois dans leurs yeux se glisse la tristesse
 Alors, ils viennent se chauffer chez moi
 Et toi aussi tu viendras.

Tu pourras repartir au fin fond des nuages
 Et de nouveau sourire à bien d'autres visages
 Donner autour de toi un peu de ta tendresse
 Lorsqu'un autre voudra te cacher sa tristesse
 Comme l'on ne sait pas ce que la vie nous donne
 Il se peut qu'à mon tour je ne sois plus personne
 S'il me reste un ami qui vraiment me comprenne
 J'oublierai à la fois mes larmes et mes peines
 Alors, peut-être je viendrai chez toi
 Chauffer mon coeur à ton bois.

Joyeuse fête de la Saint-Jean

Ulysse Tremblay & Fils Ltée

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

Denis et Léonard Tremblay, Propr.



155 Ave. Lorrain

Buckingham, P.Q.

986-3808



Fêtons la St-Jean chez nous



Salon de Coiffure Thérèse

Thérèse St-Jacques, Prop.

171 J.-F. Kennedy

Buckingham

986-2316

L'ÉQUIPE DE VENTE DE **BAURORE PONTIAC BUICK LTÉE**

ROUTE 148, ANGERS

VOUS SOUHAITE D'HEUREUSES
 FESTIVITÉS DURANT LE
 CONGÉ DE LA SAINT-JEAN



ROBERT LEVAC
 Gérant
 général



PAUL DEMERS
 Gérant
 Voitures d'occasion



**BERNARD
 CHARETTE**
 Représentant



MARCEL MALETTE
 Représentant



DANIEL BIGELOW
 Représentant



MARCEL OSBORNE
 Représentant

663-7434 - 986-2486

LE CHAMPION DE L'ÉCONOMIE





C'est l'aviron

qui nous mène en haut

(FOLKLORE)

M'en revenant de la jolie Rochelle (bis)
J'ai rencontré trois jolies demoiselles

Refrain

C'est l'aviron qui nous mène, qui nous mène
C'est l'aviron qui nous mène en haut.

J'ai rencontré trois jolies demoiselles (bis)
J'ai point choisi, mais j'ai pris la plus belle. (Ref.)

J'ai point choisi, mais j'ai pris la plus belle (bis)
La fis monter derrière moi, sur ma selle. (Ref.)

La fis monter derrière, moi, sur ma selle (bis)
J'y fis cent lieues sans parler avec elle (Ref.)

J'y fis cent lieues sans parler avec elle (bis)
Au bout d'cent lieues, ell' me d'mandit à boire.
(Ref.)

Au bout d'cent lieues, ell'me d'mandait à boire
(bis)
Je l'amenai auprès d'une fontaine (Ref.)

Je l'ai menée auprès d'une fontaine (bis)
Quand ell' fut là, ell' ne voulut point boire. (Ref.)

Quand ell' fut là, ell' ne voulut point boire (bis)
Je l'amenai au logis de son père (Ref.)

Je l'ai menée au logis de son père
Quand ell' fut là, ell' buvait à pleins verres. (Ref.)

Quand ell' fut là, ell' buvait à pleins verres. (bis)
A la santé de son père et d'sa mère (Ref.)

A la santé de son père et d'sa mère (bis)
A la santé de ses soeurs et ses frères (Ref.)

A la santé de ses soeurs et de ses frères (bis)
A la santé d'celui que son coeur aime. (Ref.)



Fêtons la Saint-Jean chez nous

R. CHALUT INC.

134 Portelance, Thurso

985-2721

REPRÉSENTANTS:

Réjean Desforges
Jacques "Coco" Chalut
Robert Sauvé

Labatt

Fêtons la Saint-Jean en beauté



Clinique d'Esthétique Du Charme Enrg.

Armande Ducharme,
Esthéticienne diplômée

573 Principale, Buckingham

986-5664

Fêtez la St-Jean en beauté



SALON COLETTE

Colette Murphy, Prop.

707 Bélair

Buckingham, Qué.

986-5351

Joyeuse fête de la Saint-Jean

GERMAIN PILON PHOTOGRAPHE

Passports instantanés
Portraits - Mariages -

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

84 Chemin de Montréal

Masson

986-8989

A LA CLAIRE FONTAINE

Envoyons d'avant

(Folklore)

-1-
A la claire fontaine,
M'en allant promener
J'ai trouvé l'eau si belle
Que je m'y suis baigné

REFRAIN

"Lui" a longtemps que je l'aime
Jamais, je ne l'oublierai.

-2-
Sous les feuilles d'un chêne
Je me suis fait sécher
Sur la plus haute branche
Le rossignol chantait

-3-
Chante, rossignol chante
Toi, qui as le cœur gai!
Tu as le cœur à rire
Moi, je l'ai à pleurer

-4-
J'ai perdu ma maîtresse
Sans l'avoir mérité
Pour un bouquet de roses
Que je lui refusai

-5-
Je voudrais que la rose
Fût encor' au rosier
Et moi et ma maîtresse
Dans les mêmes amitiés.



Ref.
Envoyons d'avant nos gens, envoyons d'avant!

-1-
Mais quand on part des chantiers
Mes chers amis, tous le cœur gai
Pour aller voir tous nos parents
Mes chers amis le cœur content.

-2-
Pour aller voir...
Mais qu'on arrive en Canada
I'va falloir y mouiller ça!

-3-
Mais qu'on...
Ah! mais qu'ça soye tout mouillé
Vous allez voir qu'ça va marcher.

-4-
Ah! mais...
Mais qu'nos amis nous voy'nt arriver
Il vont s'mettr' à rire, à chanter.

-5-
Mais qu'nos...
Dimanche au soir à la veillée
Nous irons voir nos compagnées.

-6-
Dimanche...
Elles vont nous dire, mais en entrant
V'la mon amant, j'ai l'cœur content.

"Ces femmes qui gardent, d'un but à l'autre de
leur vie, une âme de jeune fille!..."

Guy de Larigaudie.

Fêtons la St-Jean chez nous

YVON GUILBAULT

Pharmacien



507 Principale,
Buckingham

986-3334

Fêtons notre patrimoine

IMPRIMERIE ECO
585 James, Buckingham, Qué. J8L 2R7
Buckingham: 986-3322 Collierville: 863-0131

Entêtes de lettres • Enveloppes • Faire-parts
Billets de soirée mixte • Programmes • Journaux
Photocopies • Formes continues
Cartes d'affaires (thermogravées)



Célébrons dans l'amitié
à l'occasion de la Saint-Jean

**ANDRÉ BOURGON
BODY SHOP**

Notre-Dame-de-la-Salette
Spécialiste en peinture et débosselage
Remplacement de pare-brise
Estimation gratuite le soir et le samedi sur rendez-vous

766-2511

Fêtez la St-Jean avec des fleurs



Barbier Jacques Longpré
Notre-Dame-du-Laus

767-2223

Heureuse fête du Patrimoine



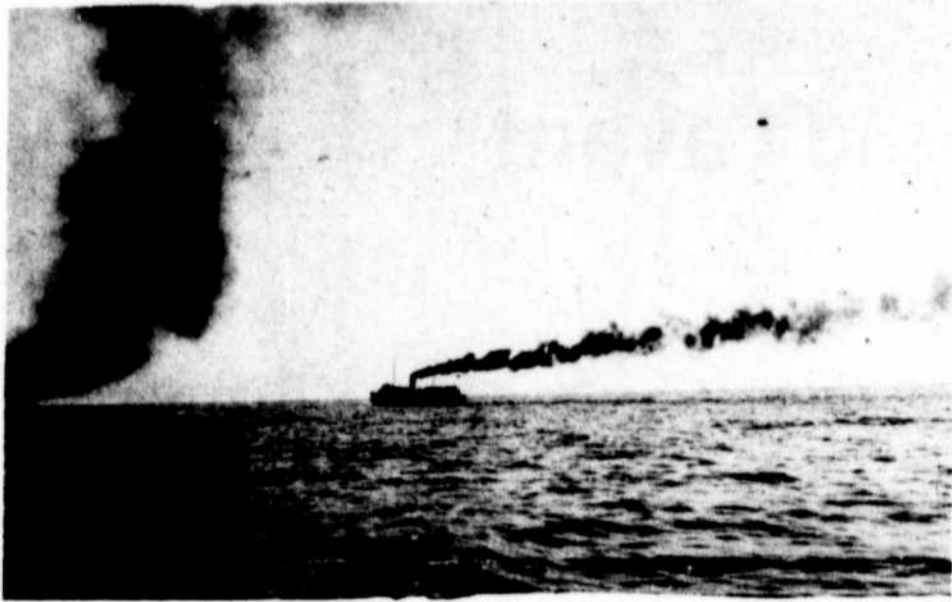
Charles Wilson Enrg.

Val-des-Bois

Restaurant air climatisé
Repas légers et complets
Hors-bord Mercury
Bateaux Sun Ray et Star Craft

Val-des-Bois
454-2233

Special - Le Bulletin / Mercredi, 20 Juin 1979 / Page 13



La Saint-Jean-Baptiste



-1-

Figurez-vous qu'à tous les ans (bis)
J'dis à ma vieille: Y faut pourtant (bis)
Qu'on aille, pendant qu'on existe,
Voir passer la Saint-Jean-Baptiste!
A forc' d'la tourmenter
J'ai fini par la décider.

-2-

A Morrial, en arrivant (bis)
Comme on était des habitants (bis)
La premièr' chos' qu'on a dû faire
C'était de s' renseigner, c'est clair (e)
Pour voir, comm' de raison,
Ousque pasait la procession.

-3-

Comm' je d'mendais ce renseignement (bis)
On m'envoie au Pied du Courant (bis)
Ca fait que j'rentasse à ma vieille:
Ca pas d'bon sens ann' chos' pareille:
Eye! Eye! sapré bateau!
La procession pass'm pas dans l'eau...

-4-

Cath'rine me dit: On va y aller (bis)
C'est pas ben loin, on va marcher (bis)
Au pied du courant on s'amène:
C'était là, bouguienn' bouguienne!
Qu'la procession passait,
Pis du mond' j'vous dis qu'y en avait!

-5-

Franch'ment, aussi vrai qu'vous êt's là (bis)
J'avais jamais rien vu comm' ça (bis)
Y avait des "band's" pis d'la musique,
Y avait des chars "parégoriques",
Des gens d'tous les métiers,
Des jug's et pis des marguillers.

-6-

Figurez-vous que tout d'un coup (bis)
J'vois v'nir Tit-Côm', de par chez nous (bis)
J'y lâche un "wack": Allo Tit-Côme!
Mais v'là-t-y pas qu'un bouton jaune
Me crie: Eye, pas tant d'train!
All right, que j'dis: j'le verrai d'main.

-7-

Comm' de raison ça m'a saisi (bis)
Mais tout d'un coup j'entends des cris (bis)
Ma vieill' me pouss' pis m'dit: Variste,
R'gârd' don l'beau p'tit Saint-Jean-Baptiste!
Ah! viand! quand jé l'ai vu!
J'criai: Hourrah! comme un perdu.

-8-

Y s'faisait tard, comme de raison (bis)
J'agraff' la bonn' femm' pis: hô don! (bis)
On paqu't' les p'tits pour la campagne;
Mais ça fait rien, cré vieille chibagne!
J'me souviendrai, çertain,
D'la procession du 24 juin!



Le C.L.S.C. de la Lièvre
offre à la population
ses meilleurs voeux
à l'occasion de la fête de la
Saint-Jean

Beaucoup de plaisir à tous
à l'occasion de la
Saint-Jean

QUINCAILLERIE THURSO



HARDWARE

Maintenant ouvert le lundi

317 Victoria

Thurso

985-2253



Joyeuse fête
de la
Saint-Jean
à toute la
population

Centre Hospitalier de
Buckingham

500 Belanger
Buckingham

986-3341

Joyeuse fête de la Saint-Jean
à toute
la population



Coopérative Agricole
Régionale de Papineau

Plaisance
427-6214

Buckingham
986-3750

Thurso
985-2550

Saint-André-Avellin
983-7371

Notre-Dame-de-la-Salette
766-2242



POUR BOIRE, IL FAUT VENDRE

Pour boire, il faut vendre
Les souliers d'ma blonde (bis)
J'les ai vendus (bis)
Vendus cinq sous (bis)
J'ai pris un coup (bis)
J'me suis mis souï (bis)
J'ai fait l'fou (bis)
Ah! gai lon la, ma mère,
J'ai d'argent poru boire (bis)

Pour boire, il faut vendre
La robe d'ma blonde (bis)
Je l'ai vendue (bis)
Vendue...

Pour boire, il faut vendre
Le chapeau d'ma blonde (bis)
Je l'ai... (bis)

Pour boire, il faut vendre
Le manteau d'ma blonde (bis)
Je l'ai...

Pour boire, il faut vendre
Les bas de ma blonde (bis)
J'les ai...

Pour boire, il faut vendre
Les jupons d'ma blonde (bis)
J'les ai...



Fêtons
notre patrimoine

Salon de tre's Haute Coiffure RAY-MOND

Technicien en colorations, coupes et permanentes

119 St. Joseph
Buckingham, P. Qué.

986-8382

Fêtez la St-Jean en gaieté



BIJOUTERIE ST-ONGE

NOUS PERCONS LES OREILLES

107 Galipeau
Thurso

985-2018

Au chant de l'allouette

(Folk. Acadien)

Ref.

Au chant de l'alouette, je veille, je dors
J'écoute l'alouette et puis je m'endors.

- | | | |
|-----|---|---|
| | | -3- |
| | J'ai trouvé... | |
| -1- | On m'envoie à l'arbre
Pour y cueillir
Je n'ai point cueilli
J'ai cherché des nids. | J'lui marchai sur l'aile
Et la lui rompis! |
| | | -4- |
| | | J'lui marchai... |
| -2- | Je n'ai point cueilli...
J'ai trouvé la caille
Dessus son nid. | Ell' me dit: Pucelle'
Retire-toi d'ici. |
| | | -5- |
| | | Elle me dit... |
| | | Je n'suis pas pucell'
Tu en as menti. |

"Ne cherche pas à éviter à vos enfants
les difficultés de la vie: apprenez-leur
à les surmonter!..."

(Pasteur)

*Meilleurs souhaits à l'occasion
de la Saint-Jean*

NADON & FILS INC.

Tapisseries - Prélards - Tuiles et tapis
Peinture Kem et Flecto

137 St-Joseph

Buckingham, P.Q.

986-5962

Bonne fête de la Saint-Jean
à tous

Les Etablissements Le May Inc.

IMPRIMERIE COMMERCIALE

- Faire-part
- Entêtes de lettres
- Estampes
- de caoutchouc
- Cartes d'affaires

SERVICE RAPIDE - LIVRAISON

180 Sherbrooke
Buckingham

986-5767

Joyeuse Fête de la Saint-Jean
à tous

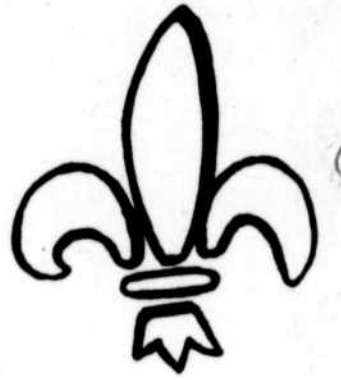
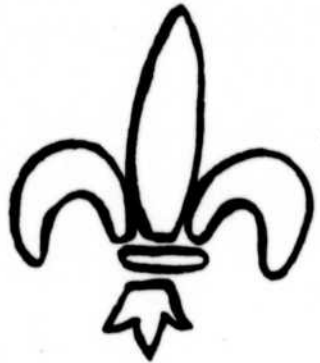


Thurso Texaco Service

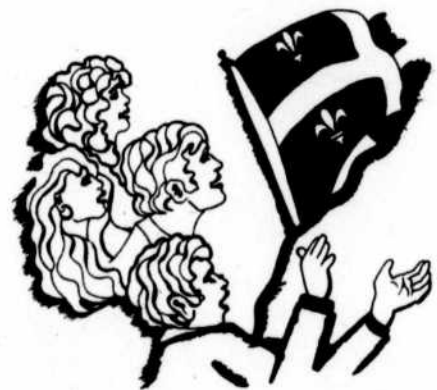
R. Lemery, prop.

421 Victoria
Thurso

985-2015



A tous nos employés, leurs familles
 et les citoyens de Buckingham, Thurso
 et les alentours, nos meilleurs voeux
 à l'occasion de la célébration
 de la fête de la St-Jean.



Les Compagnies Maclaren